



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

CONCESION PARA PRESTAR EL SERVICIO PUBLICO DE TRANSPORTE AEREO NACIONAL REGULAR DE CARGA QUE OTORGA EL GOBIERNO FEDERAL POR CONDUCTO DE LA SECRETARIA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES, EN ADELANTE "LA SECRETARIA", A FAVOR DE ESTAFETA CARGA AEREA, S. A. DE C. V., EN ADELANTE "EL CONCESIONARIO", AL TENOR DE LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES Y CONDICIONES

ANTECEDENTES



- I. "EL CONCESIONARIO" se constituyó como sociedad mercantil denominada Estafeta Carga Aérea, Sociedad Anónima de Capital Variable, conforme a las leyes mexicanas, según consta en el primer testimonio de la Escritura Pública número 161,889, del 9 de febrero del año 2000, pasada ante la fe del Licenciado Alfonso González Alonso, Notario Público número 31 de la Ciudad de México, Distrito Federal, inscrita bajo el folio mercantil número 261,635, en el Registro Público de la Propiedad y del Comercio de México, Distrito Federal, con fecha 2 de marzo de 2000.
- II. El Licenciado José Antonio Armendáriz Etchegaray, acredita ser apoderado legal de "EL CONCESIONARIO" según consta en la Escritura Pública número 161,889 del 9 de febrero del año 2000, pasada ante la fe del Licenciado Alfonso González Alonso, Notario Público número 31 de la Ciudad de México, Distrito Federal, inscrita bajo el folio mercantil número 261,635, en el Registro Público de la Propiedad y del Comercio de México, Distrito Federal, con fecha 2 de marzo del 2000, cuyos poderes y personalidad no le han sido revocados ni modificados en manera alguna, mismos que son bastantes para la suscripción de la presente Concesión.
- III. El domicilio que señala "EL CONCESIONARIO" para oír y recibir notificaciones es el ubicado en calle de Hamburgo número 213, piso 14, Col. Juárez, Delegación Cuahtemoc, C. P. 06600, en México Distrito Federal.
- IV. "EL CONCESIONARIO", mediante escritos de fecha 24 de julio y 28 de agosto de 2000, solicitó a esta Secretaría, concesión para explotar el Servicio Público de Transporte Aéreo Nacional Regular de Carga, adjuntando la documentación correspondiente de acuerdo a lo establecido en los artículos 18 y 19 del Reglamento de la Ley de Aviación Civil.

121



SECRETARÍA DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION TAN-OR-ESF

002

V. "EL CONCESIONARIO" acreditó a "LA SECRETARIA" su capacidad técnica, financiera, jurídica y administrativa para prestar el servicio referido, en condiciones de calidad, seguridad, oportunidad, permanencia y precio, así como la disponibilidad de la infraestructura necesaria para sus operaciones y del personal técnico aeronáutico y administrativo capacitado, requerido para cumplir con sus obligaciones bajo la presente Concesión, en términos de lo dispuesto por el artículo 9 de la Ley de Aviación Civil y demás relativos de su Reglamento.



VI. "EL CONCESIONARIO" acreditó contar con la experiencia que hace viable su permanencia en el sector y maximiza la seguridad de sus operaciones mediante el servicio que ha venido prestando al amparo del permiso de fletamento de carga No. TAN-SE-FC-143, de fecha 17 de abril del año 2000, servicio que ha desempeñado en condiciones de seguridad, permanencia y calidad, conforme lo indica la fracción IV del artículo 9 de la Ley de Aviación Civil.

Con base en los antecedentes referidos y con fundamento en lo dispuesto por los artículos 36, fracción IV, de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; 51 de la Ley de Vías Generales de Comunicación; 4, 5, fracción I, inciso a), 6, fracción II, 9, 10, 12 a 19, 42, 61, 74, 86, 87, 89 y demás relativos de la Ley de Aviación Civil; 1, 2, 3, 18 a 24, 49, 50, 51, 51-A, 51-B, 52, 54, 64 a 67, 197 y 198 de su Reglamento, y 5, fracción XI, del Reglamento Interior de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, "LA SECRETARIA" otorga la presente Concesión a favor de "EL CONCESIONARIO", para prestar el Servicio Público de Transporte Aéreo Nacional Regular de Carga, misma que se sujetará a lo previsto en las siguientes:

**CONDICIONES**

**Capítulo I  
Definiciones**

1. Definiciones. Para efectos de la presente Concesión, se entenderá por:

**Concesión:** La concesión que se otorga a favor de "EL CONCESIONARIO" en términos del presente título.

**Escala para fines no comerciales:** El aterrizaje para fines ajenos al embarque o desembarque de carga.

121



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

003

**Frecuencia:** El (Los) vuelo (s) redondo (s) que efectúa una aeronave en una ruta autorizada durante un periodo determinado.

**Horarios-Itinerarios:** Las operaciones aéreas autorizadas a "EL CONCESIONARIO" por "LA SECRETARIA" que comprenden la (s) ruta (s), frecuencia (s) y los horarios de llegada y salida en tiempos locales y/o zulu en cada aeródromo.

**Ley:** La Ley de Aviación Civil.

**Reglamento:** El Reglamento de la Ley de Aviación Civil.

**Servicio:** Tiene el significado que se indica en la condición 2.1. de la presente Concesión.

**Zulu:** Hora Z, Hora GMT, Hora Greenwich.

Los demás términos que se utilizan en el presente título tendrán el significado que se les asigna en la Ley, el Reglamento y en las demás disposiciones legales aplicables.

## Capítulo II Objeto y Alcances

- 2.1. **Objeto.** La presente Concesión tiene por objeto que "EL CONCESIONARIO" preste el servicio público de transporte aéreo nacional regular de carga.
- 2.2. **Prestación del Servicio por terceros.** La prestación del Servicio, se proporcionará directamente por "EL CONCESIONARIO", excepto en el caso de que éste tenga celebrados acuerdos comerciales y de cooperación con otro concesionario o permisionario, que tendrá el carácter de tercero para la prestación del Servicio. Una copia de los mismos deberá entregarse a "LA SECRETARIA", antes de su entrada en vigor, atento a lo previsto en el artículo 26 de la Ley.

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 16 de la Ley y la condición número 11.7. siguiente, la prestación del Servicio por terceros en términos

121



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

001

de los acuerdos comerciales que celebre "EL CONCESIONARIO", no deberá traducirse por ningún motivo en una cesión total o parcial de los derechos conferidos por esta Concesión, en especial los derechos del tráfico aéreo.

- 2.3. **Responsabilidad solidaria.** En el caso a que se refiere la condición anterior, "EL CONCESIONARIO" será responsable solidariamente de la prestación del Servicio y responderá de los daños y perjuicios que, en su caso, se llegaran a ocasionar a los usuarios y terceros; los términos de la prestación del Servicio en ningún caso deberán ser pactados en condiciones inferiores a las originalmente comprometidas por "EL CONCESIONARIO". Las rutas, contraprestaciones y responsabilidades correspondientes, se determinarán en los acuerdos que para tal efecto celebre "EL CONCESIONARIO" con los terceros.



C.T.  
CENTRO AERONAUTICO

### Capítulo III Legislación Aplicable

- 3.1. **Legislación aplicable.** La prestación del Servicio, materia de esta Concesión, estará sujeta, enunciativa y no limitativamente, a lo dispuesto por la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; a la Ley y el Reglamento; a los Tratados Internacionales celebrados y que se celebren por el Presidente de la República, con aprobación del Senado y los Acuerdos Interinstitucionales; a las Leyes de Vías Generales de Comunicación, General de Bienes Nacionales, Federal de Procedimiento Administrativo; a los Códigos de Comercio, Civil Federal, y Federal de Procedimientos Civiles; a las Leyes de Aeropuertos, Federal Sobre Metrología y Normalización, Federal de Competencia Económica, General del Equilibrio Ecológico y la Protección al Ambiente, y sus Reglamentos; a las demás prevenciones técnicas y administrativas aplicables en la materia que dicte "LA SECRETARIA"; a lo dispuesto en la presente Concesión y los Anexos que la integran; así como a las Normas Oficiales Mexicanas que por su naturaleza son aplicables a esta Concesión, y a las disposiciones sobre mitigación del impacto ambiental que dicten las autoridades competentes; y a las demás disposiciones jurídicas que por su naturaleza y objeto le son aplicables. "EL CONCESIONARIO" se obliga a observarlas y cumplirlas.

121



"EL CONCESIONARIO" acepta que si los preceptos legales y las disposiciones administrativas a que se refiere el párrafo anterior fuesen derogados, modificados o adicionados, quedará sujeto, en todo tiempo, a la nueva legislación y a las nuevas disposiciones legales y administrativas que en la materia se expidan, a partir de su entrada en vigor.

**Capítulo IV**  
**Aeronaves**



1. **Aeronaves.** "EL CONCESIONARIO" prestará el Servicio a que se refiere esta Concesión con las aeronaves autorizadas por "LA SECRETARIA", mismas que se encuentran detalladas en el Anexo 1 del presente título.

"EI CONCESIONARIO" será responsable de que las aeronaves cuya operación se realizará al amparo de esta Concesión, lleven a bordo los documentos y constancias oficiales para acreditar el cumplimiento de las obligaciones de la presente Concesión, de la Ley y demás disposiciones aplicables.

"EI CONCESIONARIO" se obliga a notificar a "LA SECRETARIA" el alta y baja de sus aeronaves en el Registro Aeronáutico Mexicano para la prestación del servicio concesionado, a efecto de que "LA SECRETARIA" modifique, en su caso, el Anexo 1 de este título.

Para llevar a cabo cualquier cambio en el número o tipo de las aeronaves descritas en el Anexo 1 de la presente Concesión, "EL CONCESIONARIO" deberá solicitar autorización a "LA SECRETARIA" de conformidad con lo dispuesto por el artículo 20 del Reglamento.

4.2. **Mantenimiento de las aeronaves.** "EI CONCESIONARIO" se obliga a conservar y mantener durante el tiempo de vigencia de esta Concesión, en estado de aeronavegabilidad sus aeronaves en operación y servicio, de conformidad con lo previsto en las disposiciones aplicables.

El mantenimiento a las aeronaves se realizará conforme a lo previsto en los manuales del fabricante, boletines de servicio y directivas de aeronavegabilidad, reconocidos por la autoridad aeronáutica del país fabricante de la aeronave, así como en la norma oficial mexicana

121



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

006

correspondiente y se llevará a cabo en los talleres aeronáuticos de "EL CONCESIONARIO" o en aquéllos que éste contrate para tal efecto, mismos que deberán contar con permiso de "LA SECRETARIA". En el caso de que dichos trabajos fueran realizados en el extranjero, deberá contar con la autorización previa de "LA SECRETARIA", debiendo proporcionar a ésta, cuando lo requiera, los resultados de los mismos y los documentos donde conste que se han realizado los trabajos correspondientes.

#### Capítulo V Rutas y Base de Operaciones

**Rutas.** "EL CONCESIONARIO" podrá realizar vuelos única y exclusivamente en las rutas que tiene autorizadas, según el Anexo 2 de esta Concesión, mismas que deberán aparecer en sus horarios-itinerarios autorizados por "LA SECRETARIA".

En caso de que "EL CONCESIONARIO" pretenda adicionar o excluir rutas, deberá solicitarlo por escrito a "LA SECRETARIA" para que, de ser procedente, modifique el Anexo 2 de la presente Concesión.

De igual forma, "LA SECRETARIA" deberá autorizar los horarios-itinerarios de la combinación de rutas establecidas en el Anexo 2 de esta Concesión, sin que implique modificación al mencionado Anexo, bastando el que "LA SECRETARIA" y "EL CONCESIONARIO" agreguen los oficios de autorización respectivos al apéndice del Anexo 2.

- 5.2. **Base de operaciones.** La base de operaciones de "EL CONCESIONARIO", es el aeródromo civil de servicio público autorizado por "LA SECRETARIA", para ser utilizado en la mayoría de sus vuelos como punto de origen y de destino final de las operaciones de sus aeronaves, en el que, generalmente, se llevan los controles de preservación, administración, operación y condición de aeronavegabilidad por la autoridad aeronáutica y el cual se señala en el Anexo 3 de la presente Concesión. La Base de Operaciones podrá ser modificada previa autorización emitida por "LA SECRETARIA", sin que ello implique una modificación a la Concesión.



C.A.T.  
REGISTRO AERONAUTICO

121



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

007

"EL CONCESIONARIO" podrá contar con sub-base (s) de operaciones, entendiéndose por ella (s) al (a los) aeródromo (s) civil (es) de servicio público alterno (s) autorizado (s) por "LA SECRETARIA", reconocido (s) como origen y destino de alguno de sus vuelos, en ocasiones para servicios de mantenimiento. En su caso, las sub-bases de operaciones de "EL CONCESIONARIO" serán las que se detallan en el Anexo 3 de esta Concesión.



S.C.T.  
REGISTRO AERONAUTICO

**5.3. Põsición de embarque y desembarque de carga.** "EL CONCESIONARIO" se obliga a aceptar la asignación de posiciones para el embarque y desembarque de carga, así como estancia prolongada de las aeronaves, que disponga el administrador aeroportuario de que se trate, de conformidad con lo establecido en la Ley de Aeropuertos. Asimismo, "EL CONCESIONARIO" es responsable de cumplir con todas las obligaciones contractuales, derivadas de actos celebrados con el administrador aeroportuario, con relación a la prestación de servicios aeroportuarios y complementarios.

#### Capítulo VI

#### Límites, Vigencia e Inicio de Operaciones

- 6.1. **Límites de los derechos de la Concesión.** "EL CONCESIONARIO" no podrá aprovechar, explotar o de cualquier forma usar la Concesión para un objeto distinto al señalado en la condición 2.1. anterior. De igual forma "EL CONCESIONARIO", tampoco podrá prestar servicios distintos o adicionales a los comprendidos en esta Concesión.

"LA SECRETARIA" tiene el derecho de otorgar libremente otras concesiones a favor de terceros a fin de que presten el Servicio, de tal suerte que la presente Concesión no confiere derechos de exclusividad a "EL CONCESIONARIO".

"LA SECRETARIA" autoriza a "EL CONCESIONARIO" para celebrar el contrato a que se refiere el artículo 57 de la Ley de Aviación Civil.

FEI



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

008

"LA SECRETARIA" podrá modificar unilateralmente la presente Concesión y sus Anexos de conformidad con las disposiciones aplicables y por conducto de los servidores públicos competentes de la misma. En caso de que "EL CONCESIONARIO" solicite una modificación a la Concesión y sus Anexos, deberá acreditar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones a su cargo, derivadas de esta Concesión.

6.2. Vigencia. Esta Concesión tendrá una vigencia de 5 años, contados a partir de la fecha de su otorgamiento.

"EL CONCESIONARIO" podrá solicitar la prórroga de la vigencia de esta Concesión en términos de lo dispuesto por los artículos 10 de la Ley y 24 del Reglamento.

Inicio de operaciones. Para iniciar la prestación del Servicio "EL CONCESIONARIO" deberá cumplir con los requisitos del artículo 20 del Reglamento y acreditar a "LA SECRETARIA", que:

- a) Cuenta con la constancia técnica otorgada por "LA SECRETARIA" de que sus equipos han cumplido satisfactoriamente con los requisitos técnicos;
- b) Sus horarios-itinerarios han sido autorizados;
- c) Sus tarifas se encuentran registradas;
- d) Cuenta con las pólizas de seguros correspondientes;
- e) Tiene contratados los servicios de tránsito aéreo;
- f) Solicitó y realizó el pago de los derechos correspondientes por la inscripción de la presente Concesión en el Registro Aeronáutico Mexicano, y
- g) Las aeronaves con las que prestará el Servicio tienen matrículas mexicanas o, en su caso, cuenta con la autorización de "LA SECRETARIA" para aeronaves con matrícula extranjera que sean arrendadas por "EL CONCESIONARIO", para la prestación del Servicio, de acuerdo con el artículo 45 de la Ley.



SECRETARÍA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

003

6.4. **Suspensión de operaciones.** Una vez acreditados los requisitos establecidos en la condición 6.3 anterior, "LA SECRETARIA" autorizará a "EL CONCESIONARIO" el inicio de operaciones. A partir de ese momento, "EL CONCESIONARIO" deberá prestar ininterrumpidamente el Servicio en los términos y condiciones señaladas en la presente Concesión.

"LA SECRETARIA" podrá autorizar la suspensión total o parcial del Servicio, siempre y cuando "EL CONCESIONARIO": a) acredite que la causa de dicha suspensión está justificada plenamente, o b) demuestre la actualización de un caso fortuito o de fuerza mayor.

### Capítulo VII

#### Prestación del servicio público de transporte aéreo nacional regular

S.C.T.

REGISTRO AERONAUTICO

**Seguridad en la prestación de los servicios.** "EL CONCESIONARIO" se obliga a prestar el Servicio a los usuarios solicitantes, de manera permanente, uniforme y en condiciones equitativas y no discriminatorias, en los términos de lo dispuesto por el artículo 17 de la Ley, a fin de promover un eficiente desarrollo de la aviación regular en México.

7.2. **Seguridad operacional.** "EL CONCESIONARIO" será responsable de que el Servicio se preste conforme a los estándares de calidad y seguridad establecidos por "LA SECRETARIA", contemplando lo dispuesto en las condiciones 4.2., 5.1., 7.4., 7.5., 7.8. y 11.1 de esta Concesión, así como por los que se determinen en el ámbito internacional.

7.3. **Seguridad aeroportuaria.** "EL CONCESIONARIO" se obliga a aplicar en el desarrollo de sus actividades, los programas de seguridad ordinarios y de emergencia aprobados por "LA SECRETARIA", dentro del marco del Programa Nacional de Seguridad Aeroportuaria según éste se modifique. En dichos programas se deberán indicar, de manera enunciativa y no limitativa, los métodos y procedimientos que se adoptarán para proteger a la carga, el personal de vuelo, las aeronaves, las instalaciones y los servicios, así como las acciones preventivas contra actos de interferencia ilícita.

EL



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

010

7.4. **Personal técnico aeronáutico.** "EL CONCESIONARIO" estará obligado a observar dentro del proceso de contratación del personal a que se refiere este numeral, lo previsto en el artículo 32 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, el cual, para la prestación de sus servicios, deberá contar con las licencias que para tal efecto le deberá expedir y autorizar "LA SECRETARIA", conforme a lo previsto en el artículo 38 de la Ley.

Asimismo, "EL CONCESIONARIO" será responsable de que dicho personal, para la operación del Servicio, cumpla con los requisitos señalados por la Ley, el Reglamento y las demás disposiciones aplicables.

**Capacitación y adiestramiento.** "EL CONCESIONARIO" desarrollará programas de capacitación y adiestramiento de su personal, para lo cual podrá coordinarse con las diversas instituciones que considere convenientes. Para el caso del personal técnico aeronáutico, dicha capacitación y adiestramiento deberá ser a través de instituciones que cuenten con permiso vigente de "LA SECRETARIA", atento a lo previsto en los artículos 11 y 39 de la Ley y Título Tercero Capítulo II del Reglamento.

"LA SECRETARIA" podrá otorgar a "EL CONCESIONARIO" permisos para la contratación de técnicos extranjeros como asesores o instructores del personal técnico aeronáutico, siempre y cuando los extranjeros cuenten con la certificación de la autoridad aeronáutica de su país y se trate de cursos que tengan por objeto mejorar el Servicio o utilizar nuevos equipos.

7.6 **Servicios de telecomunicaciones.** "EL CONCESIONARIO" deberá contar con los servicios de telecomunicaciones y sistemas necesarios internos para el debido funcionamiento del Servicio. Para tal efecto, podrá instalar una red privada de telecomunicaciones y sus propios sistemas o bien, contratar con terceros autorizados la prestación de los mismos.

7.7. **Servicios de control de tránsito aéreo.** Será obligación de "EL CONCESIONARIO" contratar y utilizar los servicios de tránsito aéreo, radioayudas, meteorología, telecomunicaciones, información aeronáutica y demás auxilios a la navegación aérea, que proporcione "LA SECRETARIA" o las personas que para ello faculte ésta, así como el sistema de aerovías establecido por la propia SECRETARIA.



.C.T.  
REGISTRO AERONAUTICO

121



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

7.8. **Requisitos técnicos.** Para la operación de los vuelos, "EL CONCESIONARIO" queda obligado a cumplir con los requisitos técnicos que establezca "LA SECRETARIA" y acreditar el cumplimiento de los mismos mediante la constancia que para tal efecto le expida la propia SECRETARIA, la cual deberá estar vigente.

**Capítulo VIII  
Programa de Desarrollo**

8. **Programa de desarrollo.** "EL CONCESIONARIO", en el ejercicio de los derechos que se le confieren bajo esta Concesión, se sujetará al Programa de Desarrollo del Servicio autorizado por "LA SECRETARIA", mismo que se incluye como Anexo 4 de la presente Concesión y que contiene el estudio técnico-operativo y el programa de inversión del Servicio y su proyección a un plazo no menor a tres años.

Cualquier solicitud de modificación al Programa de desarrollo que presente "EL CONCESIONARIO" a "LA SECRETARIA" deberá justificarse con los estudios técnico-operativo y económico-financiero que elabore.

**Capítulo IX  
Tarifas**

9. **Tarifas.** "EL CONCESIONARIO" fijará libremente las tarifas por el Servicio en términos que permitan su prestación en condiciones satisfactorias de calidad, competitividad, seguridad y permanencia, mismas que deberá registrar, junto con sus restricciones, ante "LA SECRETARIA" para su puesta en vigor. En el caso de las tarifas establecidas por "LA SECRETARIA", a que se refiere el artículo 43 de la Ley y demás relativos del Reglamento, "EL CONCESIONARIO" estará obligado a aplicarlas durante el periodo de vigencia que para tal efecto se determine por "LA SECRETARIA".

"LA SECRETARIA" podrá negar el registro de las tarifas fijadas por "EL CONCESIONARIO", si las mismas implican prácticas depredatorias, de carácter monopólico, de dominancia en el mercado o una competencia desleal que impida la permanencia en el mercado de otros concesionarios, y podrá establecer niveles tarifarios mínimos o máximos, según sea el caso, para los servicios respectivos, a fin de ordenar dichos niveles, con el objeto de fomentar la sana competencia.



121



"LA SECRETARIA" conforme a lo establecido en el artículo 43 de la Ley, podrá establecer las bases de regulación tarifaria por sí, o bien, a petición de la parte afectada a través de la solicitud que éste le presente por escrito.

En caso de que "EL CONCESIONARIO" aplique tarifas que no estén debidamente registradas ante "LA SECRETARIA", se le impondrán las sanciones que correspondan, y en su caso se iniciará el procedimiento de revocación de la Concesión conforme a lo establecido en las disposiciones aplicables, sin perjuicio de las acciones que el usuario decida ejercer en contra del propio CONCESIONARIO por los daños y perjuicios que se le ocasionen.



### Capítulo X Derechos

- 10. **Derechos.** A partir del otorgamiento de la presente Concesión, "EL CONCESIONARIO" cubrirá al Gobierno Federal los derechos que por los servicios relacionados con el otorgamiento de la Concesión establezca la Ley Federal de Derechos, en los términos y periodicidad señaladas en dicha ley.

### Capítulo XI Disposiciones Generales

- 11.1. **Protección del ambiente.** "EL CONCESIONARIO" deberá cumplir con las disposiciones legales y administrativas, así como con los Tratados Internacionales aplicables en materia de equilibrio ecológico y protección al ambiente.

"EL CONCESIONARIO" será responsable de los daños que, en materia ecológica y protección al ambiente, se originen desde el inicio de operaciones por parte de "EL CONCESIONARIO" y que deriven de actos u omisiones a su cargo, de conformidad con las leyes y disposiciones aplicables en la materia.

121



"EL CONCESIONARIO" deberá cumplir, en los plazos señalados en el Anexo 5 de la presente Concesión, con la norma oficial mexicana que establece dentro de la República Mexicana los requerimientos para dar cumplimiento a los límites máximos permisibles de emisión de ruido producido por las aeronaves de reacción subsónicas, propulsadas por hélice, supersónicas, helicópteros, unidades de potencia auxiliar, (UPA) y sistemas asociados a la aeronave durante operaciones en tierra.

11.2. **Responsabilidad por daños.** "EL CONCESIONARIO" será responsable por los daños causados a la carga en el transporte, así como frente a terceros, de conformidad con lo previsto en la Ley, el Reglamento y las demás disposiciones aplicables.

11.3. **Seguros.** "EL CONCESIONARIO" se obliga a contar con las pólizas de seguros por los montos que en términos de la Ley y el Reglamento deba contratar, así como a mantenerlas vigentes durante todo el tiempo que dure la Concesión.

11.4. **Verificación e información.** "EL CONCESIONARIO" estará obligado a permitir el acceso a sus instalaciones a los verificadores de "LA SECRETARIA" o a los terceros autorizados por ésta, así como a transportarlos en sus equipos para que realicen la función de verificación a su cargo y, en general, a otorgarles todas las facilidades y garantías para estos fines; así como a cubrir los gastos legales que por esta función se generen.

Sin perjuicio de las facultades de "LA SECRETARIA" de requerir cualquier otra documentación e información de carácter técnico, financiero, jurídico o administrativo a "EL CONCESIONARIO", éste deberá entregarle, a más tardar en el mes de mayo de cada año, sus estados financieros anuales auditados del año anterior. Los datos contables se proporcionarán en términos de lo dispuesto por los artículos 120 y 121 de la Ley de Vías Generales de Comunicación.

"EL CONCESIONARIO" deberá presentar a "LA SECRETARIA" un informe económico-estadístico anual, así como un informe trimestral dentro de los quince días siguientes al término del trimestre recién transcurrido, que deberá comprender, respecto de los tres meses anteriores, la información siguiente:





- a) Los datos técnicos, financieros, administrativos y estadísticos sobre las actividades aéreas y de servicio que lleve a cabo;
- b) la información estadística de tráfico, por rutas, ocupación, rendimiento u otros parámetros generados por la operación del servicio concesionado y
- c) la información de la flota aérea, así como el personal ocupado.

Dicha información se deberá proporcionar en los formatos establecidos por "LA SECRETARIA".



S.T.  
TRO AERONAUTICO

- 5. Del capital social. En caso de que "EL CONCESIONARIO" realice modificaciones a sus estatutos sociales, así como a la integración de su capital social, deberá dar aviso a "LA SECRETARIA", dentro de los treinta días siguientes a la fecha en que surtan efectos tales modificaciones.

Inversión extranjera. La inversión extranjera en el capital social de "EL CONCESIONARIO" se sujetará a lo previsto en la Ley de la materia.

En el caso de socios extranjeros, éstos no tendrán más derechos que los que las leyes mexicanas conceden a los nacionales.

- 11.7. De la cesión de los derechos y obligaciones. "EL CONCESIONARIO" podrá solicitar autorización a "LA SECRETARIA", a efecto de ceder total o parcialmente los derechos y obligaciones derivados de la presente Concesión. "LA SECRETARIA" podrá autorizar dicha cesión en un plazo de 90 días naturales contados a partir de la fecha de presentación de la solicitud respectiva, siempre y cuando el cesionario no sea un gobierno o Estado extranjero y se comprometa expresamente ante "LA SECRETARIA" a cumplir con las obligaciones a cargo de "EL CONCESIONARIO" derivadas de la presente Concesión, así como aquellas que adicionalmente establezca "LA SECRETARIA".

En ningún caso podrá "EL CONCESIONARIO" otorgar mandato para actos de administración y de dominio con carácter de irrevocable, a favor de personas que impliquen directa o indirectamente la transferencia de los derechos y obligaciones que se estipulan en la presente Concesión.

13/



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

**11.8. Terminación.** La presente Concesión terminará por cualquiera de las causas señaladas en el artículo 14 de la Ley.

**11.9. Revocación.** Serán causas de revocación de la presente Concesión, además de las señaladas en el artículo 15 de la Ley, que "EL CONCESIONARIO" haya proporcionado o proporcione en cualquier tiempo a "LA SECRETARIA" información o documentación falsa. Asimismo, será causa de revocación la modificación sin autorización de "LA SECRETARIA", de la información con la que se acredite la capacidad técnica, jurídica o administrativa que varíe sustancialmente las circunstancias que fueron tomadas en cuenta para el otorgamiento de esta Concesión.



C.T.

REGISTRO AERONAUTICO

En el caso de que, por el incumplimiento a cualquiera de las condiciones previstas en la presente Concesión, o bien que derivado de la verificación a que se refiere la condición 11.4 o de los resultados reportados en los estados financieros anuales debidamente auditados que "EL CONCESIONARIO" presente a "LA SECRETARIA", esta última determine que no es posible que "EL CONCESIONARIO" continúe operando con los niveles de seguridad técnicos y operativos requeridos, tanto para sus aeronaves y equipo, y a fin de proteger la integridad física de su personal, usuarios y sus bienes, así como la de terceros "LA SECRETARIA" podrá ordenar la suspensión temporal del servicio concesionado. La suspensión durará por el periodo necesario para que "EL CONCESIONARIO" cumpla con las condiciones correspondientes o acredite la capacidad técnica, operativa o financiera, que garantice la prestación del Servicio en los niveles de seguridad establecidos conforme a la legislación aplicable según corresponda.

**11.10. Procedimiento para la imposición de sanciones y declarar la suspensión de operaciones.** Para declarar la revocación de esta Concesión, o la imposición de sanciones se estará a lo dispuesto en la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

En el caso de suspensión del servicio, se estará a lo dispuesto en los artículos 61 y 81 de la ley referida en el párrafo anterior.

121



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

016

**11.11. Sanciones.** El incumplimiento de "EL CONCESIONARIO" a cualquiera de las obligaciones a que se refiere la presente Concesión, sin causa justificada, se sancionará conforme a lo previsto en la Ley y el Reglamento.

**11.12. Requisa.** El Gobierno Federal podrá, en caso de desastre natural, de guerra, de grave alteración del orden público o cuando se tema algún peligro inminente para la seguridad nacional, la paz interior del país o para la economía nacional, hacer la requisa de las aeronaves y demás equipo del Servicio, de los bienes muebles e inmuebles necesarios y disponer de todo ello como lo juzgue conveniente, en términos de lo dispuesto por el artículo 83 de la Ley y demás disposiciones aplicables.



**11.13. Tribunales competentes.** Para todo lo relativo a la interpretación y cumplimiento de la presente Concesión, salvo lo que administrativamente corresponde resolver a "LA SECRETARIA", "EL CONCESIONARIO" conviene en someterse a la jurisdicción de los tribunales federales competentes del Distrito Federal, por lo que ambas partes renuncian al fuero que pudiera corresponderles en razón de sus domicilios presentes o futuros.

**11.14. Notificaciones.** "EL CONCESIONARIO" se obliga a informar por escrito a "LA SECRETARIA" de cualquier cambio de domicilio durante la vigencia de la presente Concesión, en el entendido de que en caso de omisión, las notificaciones surtirán efectos en el domicilio señalado en el Antecedente II de esta Concesión.

**11.15. Anexos.** Los Anexos referidos en la presente Concesión, los cuales se señalan a continuación, se consideran forman parte de la misma: **Anexo 1.** Relación de aeronaves; **Anexo 2.** Relación de rutas; **Anexo 3.** Base y Sub-base de operaciones; **Anexo 4.** Programa de Desarrollo, y **Anexo 5.** Plazos

121



SECRETARÍA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

017

para el cumplimiento de la Norma Oficial Mexicana que establece dentro de la República Mexicana los requerimientos para dar cumplimiento a los límites máximos permisibles de emisión de ruido producido por las aeronaves de reacción subsónicas, propulsadas por hélice, supersónicas, helicópteros, unidades de potencia auxiliar (UPA), y sistemas asociados a la aeronave durante operaciones en tierra.

La firma de esta Concesión por parte de "EL CONCESIONARIO", implica la aceptación incondicional de sus términos y condiciones.



La presente Concesión se otorga en la Ciudad de México, Distrito Federal, a los cuatro días del mes de Septiembre de 2002.

C.F.A.C.  
COMISIÓN FEDERAL DE AERONAUTICA CIVIL

EL SECRETARIO DE COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

ARQ. PEDRO CERISOLA Y WEBER

Por: ESTAFETA CARGA AÉREA,  
S.A. DE C.V.,

Lic. José Antonio Armendáriz  
Etchegaray  
Cargo: Apoderado Legal

*P*  
*R*  
*14/1*



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

018

Anexo 1

RELACION DE AERONAVES

Boeing 737-200

Boeing 737-200

Boeing 737-200

YS 50X  
YS - ACP  
YS - DDU



Autorizó por "LA SECRETARIA"

AERONAUTICO

Lic. Fernando Antillon Valenzuela  
Director General de Aeronáutica Civil.



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

019

Anexo 2

### RELACION DE RUTAS

**CONFIDENCIAL**  
**Agencia Federal de Aviación Civil**  
**I.**  
**Se elimina:** Rutas autorizadas.  
**Fundamento Jurídico:** Artículo 113, fracción II de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública (LFTAIP), en relación con el numeral cuadragésimo cuarto de los Lineamientos generales en materia de clasificación y desclasificación de la información, así como para la elaboración de versiones públicas.  
**Motivación:** Se considera información de carácter comercial, que pudiera ser útil para un competidor, en virtud de que se trata de las rutas autorizadas al concesionario.

DE AERO  
STIVO FED  
CIVIL  
C. F.  
STRO AERONAUTICO

Autorizó por "LA SECRETARIA"

Lic. Fernando Anzillón Valenzuela  
Director General de Aeronáutica Civil.



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

020

Anexo 3

**BASE DE OPERACIONES**

La base de operaciones de "EL CONCESIONARIO" será el aeródromo civil  
denominado "Ponciano Arriaga" ubicado en:

**San Luis Potosí, S. L. P.**

**BASE DE MANTENIMIENTO**

**San Luis Potosí, S. L. P.**



Autorizó por "LA SECRETARIA"

Lic. Fernando Antillón Valenzuela  
Director General de Aeronáutica Civil.



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

021

Anexo 4  
Hoja 1 de 2

PROGRAMA DE DESARROLLO



ATK's (000)	
RTK's (000)	
F.O (%)	
TONELADAS	
INGRESO TONELADAS USD (000)	
INGRESO TONELADAS MXC (000)	
YIELD USD (CENTAVOS)(1)	
YIELD MXC (CENTAVOS)(1)	
TARIFA PROMEDIO USD(2)	
TARIFA PROMEDIO MXC(2)	
<b>INTERNACIONAL</b>	
ATK's (000)	
RTK's (000)	
F.O (%)	
TONELADAS	
INGRESO TONELADAS USD (000)	
INGRESO TONELADAS MXC (000)	
YIELD USD (CENTAVOS)	
YIELD MXC (CENTAVOS)	
TARIFA PROMEDIO USD	
TARIFA PROMEDIO MXC	



**CONFIDENCIAL**  
**Agencia Federal de Aviación Civil**  
**II.**  
**Se elimina:** Pronóstico y/o proyecciones de las operaciones realizadas por el concesionario.  
**Fundamento Jurídico:** Artículo 113, fracción II de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública (LFTAIP), en relación con el numeral cuadragésimo cuarto de los Lineamientos generales en materia de clasificación y desclasificación de la información, así como para la elaboración de versiones públicas.  
**Motivación:** Se considera información de carácter comercial, que pudiera ser útil para un competidor, en virtud de que se trata de las proyecciones relativas a las operaciones del concesionario.

*[Handwritten signature]*



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

022

Anexo 4  
Hoja 2 de 2

### PROGRAMA DE DESARROLLO

TOTAL ITINERARIO
ATK's (000)
RTK's (000)
F.C (%)
TONELADAS
INGRESO TONELADAS USD (000)
INGRESO TONELADAS MXC (000)
YIELD USD (CENTAVOS)
YIELD MXC (CENTAVOS)
TARIFA PROMEDIO USD
TARIFA PROMEDIO MXC

VER II

AVIONES DISPONIBLES
AVIONES EN SERVICIO (PROM)
OPERACION DIARIA
HORAS DE VUELO
ATERRIJAJES

PLANTA LABORAL
DESTINOS
RUTAS DOMESTICAS
RUTAS INTERNACIONALES
INVERSION MXC (000)

TIPO DE CAMBIO

9.50	9.50	9.50	9.50
------	------	------	------

(1) Costo usd/ton; mxn/ton

(2) Costo usd/kg; mxn/kg

(3) Se pretende incursionar en el mercado mexico-norteamericano de carga.

Autorizó por "LA SECRETARIA"

Lic. Fernando Antillón Valenzuela  
Director General de Aeronáutica Civil.



SECRETARIA DE COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

TITULO DE CONCESION  
TAN-OR-ESF

023

Anexo 5

**NORMA OFICIAL MEXICANA  
NOM-036-SCT3-2000**

**NORMA OFICIAL MEXICANA NOM-036-SCT3-2000 QUE ESTABLECE DENTRO DE LA REPUBLICA MEXICANA LOS LIMITES MAXIMOS PERMISIBLES DE EMISION DE RUIDO PRODUCIDO POR LAS AERONAVES DE REACCION SUBSONICAS, PROPULSADAS POR HELICE, SUPERSONICAS Y HELICOPTEROS, SU METODO DE MEDICION, ASI COMO LOS REQUERIMIENTOS PARA DAR CUMPLIMIENTO A DICHS LIMITES.**



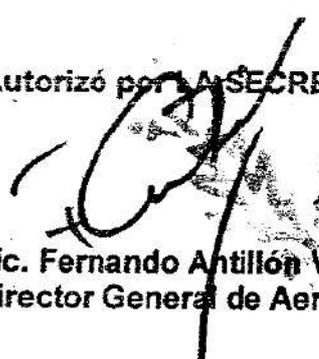
C.A.C.  
REGISTRO AERONAUTICO

Diario Oficial de la Federación el día 19 de febrero del 2001

Las aeronaves adquiridas o arrendadas deberán cumplir con los estándares de homologación de ruido indicados en la Sección 5 Tabla 3 (correspondiente al capítulo 3 del Anexo 16 de la OACI y a la etapa 3 de F.A.A.), de conformidad a lo establecido en el numeral 5 de la Norma Oficial Mexicana NOM-036-SCT3-2000.

Lo anterior con fundamento en el artículo 76 de la Ley de Aviación Civil.

Autorizó por LA SECRETARIA

  
Lic. Fernando Antillón Valenzuela  
Director General de Aeronáutica Civil.